

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO INDEPENDIENTE

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Balears)

NUMERO SUELTO: 15 CTS

LO DEL DIA

Dimisión, dimisión o destitución

El solerense que no esté convencido de que el Secretario de nuestro Ayuntamiento don Guillermo Marqués tartamudea de lo lindo, no tiene más que ir a una de las sesiones municipales y se convencerá plenamente de ello.

Lee apresuradamente, difícilmente..., truncando con su tartamudeo conceptos y palabras, difíciles, muy difíciles, extremadamente difíciles de comprender; el redactor de este periódico, que está a un metro de distancia separado de él, muchas veces no puede redactar completamente el contenido de lo que lee, por no entenderlo, como puede verse en el extracto de la pasada sesión, publicada en el número anterior de este popular periódico.

Le pedimos humildemente y con todos los respetos habidos y por haber, que dimisione del cargo que ocupa, y al pedirselo cortesmente, es porque no se le alteren los nervios, y llegue a comprender tranquilamente, que al pedirle tal cosa nos asiste sobrada razón.

Le pedimos cortesmente que dimisione del cargo que ocupa porque él, mejor que nadie, sabe de la manera y en qué forma, aunque se ajustara a los preceptos de la ley de aquel entonces, tuvo la suerte de subir precipitadamente los peldaños de la escalera de nuestro Consistorio, y sentarse con todos los honores debidos, a la poltrona de nuestra secretaría municipal.

Nosotros sabemos, y lo saben todas las personas sensatas de España, que el horno viejo y acribillado, llamémosle barriga de cacique, ya no cuece aquella especie de pan bendito con que se nutría aquella cohorte de ciudadanos que se convertían o los convertían en directores de pueblos y ciudades, y de la misma pandilla, del mismo color político, salía un compinche suyo y estuviese o no estuviese a la altura de la delicada misión que le confiaban, formaba corra con ellos y con el yo te arrempujo, yo te arrempujo, del cacique Pérez o del torpe y benigno Alcalde Juan o Pedro, ya tenían en su puesto al Secretario Pascual, con su cirio... que encendía o apagaba, según la clase de hombres más o menos inútiles para el cargo que ocupaban, haciendo corra a su alrededor.

Le pedimos que dimisione, con todos los respetos debidos, porque creemos que no reúne las condiciones necesarias para desempeñar dignamente el cargo que ocupa, ya que los últimos acontecimientos ocurridos en plena sesión y cuyos extractos ha publicado LA VOZ DE SÓLLER, nos lo han plenamente demostrado.

Le pedimos con justa razón, que dimisione, porque su carácter descomedido e impulsivo, comprometió la justa honorabilidad administrativa del señor Alcalde, ya que irrespetuosamente lo reprendió, cosa que le prohíbe la nueva Ley de Administración Local y puso en entredicho la buena fe y la buena voluntad del digno primer Teniente de Alcalde Sr. Casanovas.

Le pedimos modestamente que dimisione, porque es ridículo y hasta creemos que está en pugna con el cargo que ocupa y las seis mil pesetas anuales que cobra, o sean unas veinte pesetas diarias, los días laborables en que se sienta en la poltrona de nuestra Secretaría municipal, el que nuestro Alcalde lo haya perdonado, según de público se dice, de cierta falta o faltas cometidas en plena sesión; falta o faltas irreverentes, descortesas, que merecían un correctivo enérgico, rápido, salvando y poniendo en su lugar el principio de autoridad rebajado por un funcionario que, como ya hemos dicho, gana 6.000 pesetas al año; tan rápido y tan enérgico, como rápida y enérgica había sido la falta cometida; pero ya hemos dicho y lo sentimos, que nuestro Alcalde le dió largas y viento fresco... al asunto, cosa que muchos ciudadanos no le han aprobado.

Le pedimos encarecidamente que dimita del fructífero cargo que ocupa, ya que con lo dicho antes de hoy, y lo que decimos y lo que aún nos queda hoy y más tarde por decir, hay más que motivo suficiente para ello, ya que pretendió empequeñecer la autoridad de nuestro Alcalde, tildándolo innecesariamente de político; y ahora le preguntamos a él con todos los respetos debidos: ¿A quién le debe el alto puesto que ocupa? ¿Es a la política, a la maldita política, a la funesta política caciquil, inquisitorial, despótica, que tantísimo tiempo ha dominado entre nosotros? ¿O es debido a su inteligencia, a su cordura, a su sensatez, a su buena disposición y previo riguroso examen, ganado en buena lid? Si es lo primero, esta vez fué por lana y ha salido trasquilado; hablar de política, criticar de político a un Alcalde que no se le puede tildar bajo ningún concepto de político, cuando este Secretario quizás deba a la política que todo Sóller conoce, el puesto que ocupa, con sus veinte pesetas, más o menos diarias, los días que este privilegiado se sienta en la silla o poltrona de nuestra Secretaría municipal, es el colmo de lo inaudito.

Le pedimos serenamente que dimisione por todo lo expuesto y por otras cosas que no le tenemos que decir.

Y mientras tanto, una indicación al señor Alcalde D. José Ferrer: usted no puede bajo ningún concepto perdonar, sin mermar su prestigio y su autoridad, al Secretario que le ofendió públicamente y en plena sesión.

Al primer Teniente de Alcalde el inteligente Sr. Casanovas, le pedimos perdón si consignamos que merecería por su entereza de carácter y demás disposiciones naturales, ser primer Alcalde de un pueblo o ciudad de más importancia que el nuestro.

Insistimos también hacia el culto y correcto segundo Teniente de Alcalde señor Lizana que tampoco puede olvidar ciertos agravios hacia él inferidos que están en pugna con su manera de ser y de pensar.

Si todo lo que llevamos indicado no es lo bastante para que este Secretario presente la dimisión, suplicamos encarecidamente y respetuosamente al Excmo. Señor Gobernador Civil, al dignísimo Delegado gubernativo, que destituya, de acuerdo con el señor Alcalde, al indicado Secretario, y que se provea la plaza por oposición, y quizás tendríamos la suerte de que acupase la indicada plaza un inteligente y digno abogado.

Parodiando a un vulgar escritor, deseamos, suplicamos, que otro nuevo Secretario venga a impulsar nuestra vitalidad ciudadana y administrativa, en nuestra Secretaría municipal.

Copiamos del «Sóller»:

PENSAMIENTO

Es preferible ser tartamudo a ladrón, borrachín, sinvergüenza y canalla.

EL BARQUERO.

Hemos recibido bajo sobre cerrado lo siguiente:

DIVAGANDO...

Es triste, muy triste haber estado preso en París, cual si hubiera sido un pedazo de escoria humana... y por añidura convertirse en un descomedido, canalla y sinvergüenza.

UN INOFENSIVO CIUDADANO

RESOLUCION INTERESANTE

Por rehabilitar cumplidamente a nuestro amigo D. Jerónimo Massanet Beltrán, y sentar la verdadera doctrina sobre el caso que dió lugar al procedimiento que se siguió contra tan digno caballero, insertamos gustosos el auto de revocación a que nos referimos el sábado pasado, dictado, a tal fin, por la Sala de lo criminal de esta Audiencia territorial.

«Palma 3 junio 1924.—Visto el testimonio de actuaciones en el sumario sobre denuncia falsa instruido en el Juzgado del distrito de la Lonja en virtud de la apelación interpuesta por D. Jerónimo Massanet Beltrán del auto dictado en 27 marzo del corriente año por el que se declara no haber lugar a reformar el de 17 del mismo mes y año, en que se declaró procesado al recurrente.

Resultando que personado al apelante se le comunicaron las actuaciones por tres días para instrucción y siguió la comunicación por igual término y objeto con el Fiscal.

Resultando que en nueve de mayo pasado se mandó traer los autos a la vista con citación de las partes, señalándose para ello el día de ayer, y celebrándose con asistencia del Letrado apelante que pidió la revocación del auto apelado y que se deje sin efecto su procesamiento, y del Ministerio Fiscal que se adhirió a la petición del Letrado procesado.

CONSIDERANDO: que de las actuaciones obrantes en el testimonio no aparece que existan indicios racionales de criminalidad contra D. Jerónimo Massanet Beltrán, puesto que la noticia que publicó en el periódico «La Vanguardia Balear» no imputaba cargo alguno contra persona determinada, no iba dirigido a funcionario judicial o administrativo para que procediera a su averiguación; y aunque el hecho hubiese sido cierto, no sería constitutivo de delito de los que dan lugar a procedimientos de oficio por lo cual no hay motivos que determinen la aplicación del artículo 884 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal, procediendo en consecuencia revocar el auto apelado.

Se revoca el auto apelado de 17 de marzo último y se deja sin efecto el procesamiento de D. Jerónimo Massanet Beltrán, declarándose las costas de oficio. Y una vez que ese auto sea firme comuníquese al Instructor para su cumplimiento. Lo acordaron y firman los señores de esta Audiencia provincial y certifico.— Aurelio Pelaez.— Eduardo Alonso.— José F. Orbeta.— Pedro Alomar.

Las últimas elecciones alemanas

A pesar de los constantes desafueros cometidos por los astutos alemanes, antes de la guerra, durante la guerra y después de la guerra, hemos podido observar que su psicología, su mentalidad y su manera de ser y de pensar ha sido siempre la misma, conservando a través del tiempo sus tradicionales inclinaciones, tendiendo todas ellas a protegerse mutuamente, abnegadamente, aunque haya sido a costa y a expensas de los demás.

Es una de las naciones más fanáticas y más sometidas a la influencia tutelar de sus tradicionales y despóticas leyes orgánicas, ya sea en su antigua monarquía absoluta, o en la nueva forma de gobierno republicano, y ya que el hábito no hace el monje, siguen en su mayoría sin inmutarse, con su gran flema y mansedumbre en aquellos principios que les son tan queridos y que también con su invariable constancia han sabido practicar y explotar en todo tiempo, y en sus fracasos y en sus grandes desgracias.

Es indudable, y la Historia nos lo demuestra, que la manera de ser de esta nación, con sus innumerables pretensiones tanto interiores como exteriores, ha sido un peligro constante en el centro de Europa, y dada su manera de pensar y excesivo egoísmo, tememos que continúe siéndolo, si Dios no lo remedia, y el dique que puedan imponerle el buen sentido de las demás naciones aliadas.

Tienen los alemanes y la cultivan con esmero, una hipocresía y habilidad espantosa, demostrándolo plenamente lo mismo en la suerte que en la desgracia; en la suerte se consideraban una raza más culta, más inteligente, más pura, más seleccionada que las demás y por eso pretendían en medio de su codicia y de su orgullo, la hegemonía absoluta del mundo entero; pero en el abatimiento, en la desgracia, en el fracaso absoluto, cuando sus jefes y soldados vencidos y derrotados, entraban nuevamente en sus casas; cuando su comercio estaba paralizado; cuando su industria tendía a perecer asfixiada por haber agotado sus materias primas, cuando sus mujeres y sus hijos harapientos, sentían que se cernía sobre sus hogares el hambre insoportable y aterradora, hipócritamente y de una manera solapada, salían sus directores, en demanda, en auxilio a las naciones que

no habían podido vencer y a todas las que habían tenido la suerte de ser neutrales en la gran guerra y ofrecían y vendían a manos llenas, al mejor postor, sus valores y su signo monetario, estampado en bonitos distintivos y selecto papel rubricado por las altas personalidades de su Reichbank y con el producto de dichos valores que poco o nada les costaban, iban cubriendo paulatinamente sus más exigentes y perentorias necesidades.

Su arrojo inaudito y sus invariables deseos de que una buena parte del mundo contribuyera a aliviar su desgracia, por medio de su intensa propaganda, fueron un éxito completo a través del mundo, sus operaciones financieras, siendo su panacea, su áncora de salvación, la protección económica de los otros pueblos, pudiendo de esta manera desenvolverse del hambre que la circundaba, y comprar con desahogo las materias primas como algodón y demás, pudiendo fabricar y seguir casi sin interrupción en general, la vida económica de su país.

Esa fué después de su grave derrota militar, la primera victoria obtenida sobre los demás, riéndose, sin duda, a mandibula batiente de sus cándidos y buenos neutrales y vencedores, que indirectamente o directamente, llegaron a decirle, como Dios dijo a Lázaro: «Levántate y anda» ¿Como han correspondido, como han pagado los alemanes, la corriente humanitaria, eminentemente misericordiosa de los demás pueblos y naciones? Suele decirse que amor con amor se paga, pero ellos, ¿no han dado últimamente pruebas de haber sido siempre los mismos en todas las épocas y en todos los tiempos? ¿Acaso no han practicado con descortesía su egoísmo y absolutista proceder, importándoles un bledo las desgracias que con su manera de ser han podido ocasionar a los demás? ¿No han seguido siempre con sus encubiertas intenciones, a través del tiempo, el camino que invariablemente y sin contemplaciones de ninguna clase, se habían propuesto seguir? De no haber sido ante la insistencia del gobierno francés y del belga, que invadieron el Rhur, y fué como si les hubiesen atravesado el corazón, poco habrían sufrido hasta la fecha, con sus desplantes y desafueros y con su encubierta bancarrota que ha consumido miserablemente a la econo-

mía mundial más de treinta mil millones de pesetas.

Tanto en los campos de batalla, como antes y después, los astutos alemanes han procurado con sus luchas más o menos encubiertas, imponerse a los demás y si después se les ha obligado a reparar perjuicios e indemnizaciones por sus faltas cometidas, la frialdad, la desidia y el abandono se ha notado a su alrededor, sin querer garantizar ni pretender devolver íntegramente lo que de los demás había recibido.

Son innumerables, inmensos los perjuicios y daños ocasionados a una gran parte del mundo civilizado; su incertidumbre y no conformidad en el tratado de Versalles, anulando con un desdoro y un cinismo sin igual su propia firma, teniendo con astucia en tensión los asuntos internacionales de Europa; como quien dice, a río revuelto, ganancia de pescadores, que con un poco de buena voluntad de su parte, ya podían haberse arreglado, es una prueba palpable, evidente, de su antagonismo interesado y perjudicial para los otros, demostrando su excesiva mala fe.

De la tremenda guerra europea y del caos mundial que progresivamente han venido después, y que tan activa parte tomaron a contribuir en ello, son los que con mejor suerte se han librado de él, ya que su astucia es mucha y han aguzado su ingenio a fin de ir paulatinamente frustrando las esperanzas de los innumerables y cándidos extranjeros que en ellos pusieron su confianza, obligando al mismo tiempo a los gobiernos aliados, con sus insulsas pretensiones, a que le den tiempo al tiempo que aun está por venir, a ver si aun el maldito demonio los salva y trabaja por ellos, ya que pueden venir nuevas complicaciones internacionales en las demás naciones, interiores o exteriores, y le pueden permitir el incumplimiento de los pagos a sus importantes acreedores.

Las recientes elecciones de Diputados a Cortes, han demostrado plenamente, la fuerza grandísima que tienen los adeptos del absolutismo integral, del kaiserismo despótico y dominador, subsistiendo la idea entre sus admiradores y fanáticos, y que no dudamos verían con sumo gusto, que se pudiese en práctica, ya que se dice que la intención de sus numerosos Diputados nacionalistas, era negarse a toda conciliación con los demás partidarios, apoderarse del Poder y preparar la restauración de la Monarquía, con el ex-kromprinz en el trono, bajo la regencia de Von Tirpitz.

Creemos que lo que acabamos de escribir son síntomas alarmantes, de los nacionalistas, y ya queda plenamente comprobado y no dudamos que se unirán voluntariamente con los demás partidos, si a cambio de este sacrificio, les fuera dable el poder lograr sus aspiraciones y encender nuevamente la guerra interior para restaurar a sus caídos ídolos queridos.

Tales noticias confirman cuáles son las míticas aspiraciones de una parte de Alemania y como por ahora no tenemos gran confianza en los partidos del centro y de la izquierda, tememos que sea difícil y bastante laboriosa una solución favorable que contribuya al arreglo firme, cordial y amistoso con los aliados.

El informe minucioso y detallado de los técnicos y del Comité de Peritos, ha confirmado de una manera absoluta, que Alemania puede y debe pagar las indemnizaciones de guerra y las justas reparaciones de Francia y Bélgica; pues manos a la obra y que de común acuerdo, los aliados le obliguen severamente a ello, sea cual sea el gobierno que esté en el poder; y que todas las naciones que tengan súbditos perjudicados le obliguen por todos los medios habidos y por haber, haciendo lo imposible, ya que ellos con su gran astucia supieron hacer lo mismo, a indemnizar a todos, absolutamente a todos aquellos extranjeros que con sus ahorros y a veces con su capital, les ayudaron a vivir y a cubrir sus más perentorias necesidades cuando de ellas tenían suma necesidad.

DAMIÁN OZONAS

Sóller, 12 de junio de 1924.

De Aquí y de Acá

Mis crónicas han sido siempre, una de dos, o de aquí o de acá, pero la de hoy va a ser de... un justo medio.

La de hoy bien podría titularse «Viajes, exploraciones y extravíos de un mallorquín en busca del Gorch Blau».

A continuación vendrá otra crónica destinada a cantar las excelencias del Fomento del Turismo y de antemano os aseguro que el jabón va a ser de órdago.

En 1920 fui a Lluch a pasar dos días. A la madrugada del segundo día, cansado ya de admirar siempre el mismo panorama, decidí salir del hoyo y encaminarme al «Gorch Blau».

Y....

Mala la hubisteis, franceses...

como dice el romance.

Al toque de misa de alba salí del Monasterio y tomé carretera arriba.

Todo fué como una seda hasta que di con el primer cruce o bifurcación. Escoji el camino de la izquierda, como hubiera podido escoger el de la derecha y seguí a paso de carga ya que la cosa se presentaba en descenso hasta que... di de narices con «Es Salt de la Bella Dona».

Todo por no poner el Fomento del Turismo un poste indicador.

¡Y gracias, que si no es por «el Salt», llevo a Caimari!

En el verano de 1921 retorné a Lluch a intentar la segunda expedición al «Gorch Blau».

Persuadido de mi impericia como explorador solicité, un sábado por la noche, los auxilios de un guía o práctico.

En el estanco de Lluch, ante una copa de Cazalla, entré en negociaciones con el intérfecto, tan anciano, que se comprendió que había nacido cuando el volcán que formó «Es Clot d'Aubarca» estaba en erupción.

Empezamos por el pacto del sueldo o estipendio que tenía que darle, que por cierto fué más laborioso que el pacto de Versailles y a continuación vinieron sus imposiciones.

Primera condición, *sine qua non*, antes de salir, tenía que ir a misa. Menos mal que no se le ocurrió que tenía que confesarme y comulgar.

Segunda condición, tenía que traer comida abundante para los dos.

Y después de esto no se comprometía a que estuviéramos de regreso a las tres de la tarde. Como a las tres tenía que tomar el automóvil de Bestard, para mi regreso a Palma, me quedé nuevamente sin ver el «Gorch Blau».

En 1922 estuve en Lluch por tercera vez. Entonces ya no solicité guía para el «Gorch Blau» sino que me uní a una familia que me aseguró conocer un atajo que conduce todo seguido a «Sa Font d'Escorca».

Allá fuimos en procesión montaña arriba hasta que, a fuerza de dar vueltas, perdimos el atajo. Ya dicen que no hay atajo sin trabajo y el trabajo fué llegar a Lluch tarde y con daño sin haber visto, ni tan siquiera, «s' Era Esfondrada».

La expedición al «Gorch Blau», había abortado una vez más.

No por esto me desanimé y en 1923 volví a intentar el descubrimiento del «Gorch Blau».

Ya no confié en Fomentos del Turismo, ni en guías o prácticos, ni en familias o conocidos. Me había provisto de antemano de una hoja del mapa militar de la Isla de Mallorca y confiando en los militares me lancé, por la carretera que desde Lluch conduce a Escorca, a lo desconocido. Confiado como soy no miré la hoja del mapa hasta el momento preciso. Allí no figuraba es «Gorch Blau» y la carretera estaba trazada, según después me di cuenta, al *tum, tum*. Entonces ya no confié más que en Dios y apelé al dicho mallorquín: *Preguntant, preguntant van a Roma*.

Esta vez, preguntando cuando buena mente pude, que allí no puede cuando uno quiere, llegué sano y salvo hasta «Sa Font d'Escorca» la más fresca y la mejor del término.

Ya una vez allí juzgué el porvenir mío! Más a dos pasos del éxito me esperaba el fracaso. Vino una bifurcación, tercié a la derecha y... fui a parar a los quintos infiernos. Un poco tarde me convencí que el tercién debía haber sido a la izquierda.

Si llego a ser zurdo, esta vez me salvo. Y este fué el cuarto aborto de expedición al «Gorch Blau».

Ahora, este año, decidí volver a Lluch y, por ende, al «Gorch Blau».

Llegué perfectamente hasta «Sa Font d'Escorca», y me situé en buen camino, ya que tercié a la izquierda. Y seguí... seguí caminando durante horas y más horas, crucé el acueducto de la fábrica de Electricidad y me crucé con unos viandantes que me dijeron que me volviera atrás ya que había pasado el camino que conduce al decantado «Gorch».

¡Y era la quinta vez! Decididamente si llevo a ser yo Cristóbal Colón, no se descubren las Américas!

Ante el fracaso se me secaron las fauces. Tenía tanta sed, que si el Gorch no estuviera seco, y lo tengo a mi alcance, me lo bebo. Y Dios que proteje a los buenos, aunque éstos, por causa del Fomento del Turismo, no encuentran lo que buscan (1) vino a mi auxilio haciendo descender de aquellas pétreas alturas incommensurables, una hada benéfica que, orlada por la sierra de Cosonar, me pareció divina. Era una hija del colono del predio *Turixant*, la cual compasiva como todas las hadas buenas, guió mis pasos hasta su hospitalaria morada y allí, apagó con agua de vida, servida en cristalino y refulgente vaso, mi sed abrasadora. Ante la caridad y simpatía de aquella familia, que incluso me ofrecían su yantar, bendije hasta el gato de aquella casa, que debe ser descendiente de aquel otro inmortalizado por la canción popular que, en acción de gracias, tataraba momentos después, reclinado sobre el puente del torrente de *Aumelutx*.

A tú te prendá, estimada, com es gat de Turixant que morí, miulant, miulant, vetlant una sobrassada.

Aquello era un fracaso de los que entran pocos en libra. Estaba a un cuarto escaso del «Gorch», contemplaba el intento de abrazo perpetuo de las dos montañas divorciadas por un cataclismo incógnito y, por ser tarde, tenía que desistir por quinta vez.

¡Estaba escrito que otro año tendría que ser!

Y bien dicen que, el que no se consuela, es porque no quiere.

BELMONTE IV

(1) En la Guía de Mallorca Oficial del Fomento del Turismo, editada en 1923 y en su página 10, en el cual figura el Mapa de la Isla de Mallorca con el trazado de sus líneas férreas, carreteras, pueblos y ciudades, distancia entre ellos, montes más importantes, elevación sobre el nivel del mar e indicaciones de los lugares más importantes para el turista, no aparece el Gorch Blau.

Es más, apostamos una guía oficial, que vale 3'00 pesetas, al primer turista que, advine el camino que tiene que seguir, guiado por la descripción de la página 118.

(Señores del Fomento del Turismo, más mapa de Mallorca y menos mapa de Palma)

LENGUAJE INTERNACIONAL

En nuestros días, en que el éxito de un negocio o el resultado de un hecho en el cual cifras nuestra ilusión dependen a menudo de las relaciones que mantengamos con los hombres, y forzosamente de los medios de comunicación e inteligencia que garanticen el mantenimiento de estas relaciones, conviene prestar un poco de atención al principal medio de establecer esa inteligencia y esa relación a la cuestión del lenguaje.

El asunto no es nuevo, ni mucho menos, pero puede decirse que hasta ahora no se había dado con ninguna solución satisfactoria.

Y aquí permitásemos un inciso: Este «ahora» no es tampoco muy reciente, que digamos; se trata de un «ahora» de un poco más de treinta años. Pero, ¿puede acaso decirse que realmente existe para nosotros una cosa mientras nos sea totalmente desconocida?

Hoy día tenemos ya esta solución: hagamos unas consideraciones respecto a ella, examinando de paso las características que presenta el problema del lenguaje internacional.

De la conveniencia, mejor dicho, «necesidad», de que exista un idioma conocido de todo el mundo y cumpla a satisfacción el general deseo de poder relacionarse «directamente» los individuos o entidades de los más lejanos países, no hay que hablar siquiera. ¿Quién de nosotros no se ha encontrado, durante un viaje, y hasta en nuestro país, con un hombre que nos inerrga en lenguaje desconocido, cuyas veces en vano pretendemos interpretar? Por insignificante que sea el poder de nuestra imaginación pensamos sin duda: «He aquí un hombre, un semejante mío, a quien tal vez hubiera podido prestar sin gran esfuerzo un señalado favor. ¿Quién sabe si su conocimiento podría rendirme gran utilidad! Puede ser un sabio, que me enseñaría; un negociante, que me daría ocasión de ampliar el terreno de mis operaciones; tal vez sea simplemente un buen hombre cuyo trato me ofrecería el placer de una amistad verdadera». Y fruncido el rostro seguimos nuestra vía, decepcionados ante la impenetrable barrera del lenguaje.

¿Quién, al fijar su vista en un anuncio impreso en lengua extranjera que desconoce, no ha maldecido, muy secretamente, su desconocimiento de aquel idioma? «Esto ha sido escrito (pensará seguramente) para que lo lea todo el mundo: «para que de ello me entere yo»; y yo figuro entre los centenares de miles de hombres que saben leer y no lo entienden. Yo soy uno de los que no pueden aprovecharse de las indicaciones (quien sabe si para mí útiles) que este puede contener.»

Si, efectivamente: es necesario que exista un idioma mediante el cual podamos todos entendernos.



Excursión al «Torrent de Pareis»

en el vapor «MARIA MERCEDES»

para el Domingo día 29 de Junio

Salida del Puerto de Sóller: A las 9'15 mañana.

A las 6 tarde.

Precio del pasaje ida y vuelta 5 ptas. Precio del pasaje, ida y vuelta, con comida servida en la playa por el Restaurant Ferrocarril 10 ptas.

La comida será con arreglo al siguiente Menú: Arroz a la paella.—Pescado de roca, frito.—Ternera asada.—Frutas. (La consumación del vino se pagará aparte). Dicho restaurant tendrá instalado, además un servicio de bebidas y refrescos en el mismo Torrent.

Esta excursión se realizará si el tiempo lo permite y si se reúne número suficiente de pasajeros, por lo que recomendamos a cuantos deseen tomar parte en la misma que inscriban sus nombres, cuanto antes, en las listas que se han abierto en las oficinas de la Navegación Sollerense, Príncipe, 24.

Pero, ¿cual ha de ser este idioma? ¿Una de las lenguas muertas? ¿Una de las vivas más usadas actualmente? ¿Un nuevo lenguaje, construido ex profeso? Hablemos un poco de ello.

Entre las lenguas muertas se destaca el latín: el lenguaje de los sabios. Pero este lenguaje de los sabios es muy difícil de aprender. Además, se adapta poco a ciertas exigencias de la moderna publicidad. No hay sino imaginar los sudores del abonado a una gran hoja informativa publicada en latín, que estuviera leyendo una revista de toros o 'las periferias de un «match» internacional de boxeo, o de la lectora que en lucha con el idioma del Lacio se enterara de aquello de: «... el crêpe de Chine» se llevaría mucho en la próxima temporada estival...»

En cuanto a lenguas vivas, el inglés goza de gran prestigio, principalmente en el mundo de lo negocios; el francés admirable idioma literario, es además imprescindible en las actuales relaciones diplomáticas; el castellano les va al alcance en importancia, por ser el idioma oficial de diez y siete Estados de Europa y América.

Habría, pues, que escoger, y se presentaría el conflicto. ¿Cederían los idiomas postergados sus prerrogativas al favorecido por la elección o la suerte? Además, ¿no constituiría ello una especie de privilegio de cuna que tendrían los hijos del país cuyo idioma se adoptara como internacional?

Por estos y otros motivos que fuera prolijo enumerar, presentaría serias dificultades la elección de cualquiera de esos tres idiomas. Tengamos también en cuenta que los tres son relativamente difíciles de aprender, a más de considerar el inconveniente que resultaría de la movilidad continua de una lengua viva, que crea a cada momento expresiones nuevas y modifica el valor de las existentes, adaptándose al caprichoso uso del país que la habla.

Descartada la elección de una lengua viva, queda el último recurso: la adaptación de un lenguaje nuevo, construido ex profeso para idioma internacional.

Esta es la solución sin inconveniente, la solución práctica y sencilla que un sabio varsoviano, el doctor Zamenhof, presentó a la humanidad hace poco más de treinta años. Este sabio, valiéndose del material que encontraba disperso en todos los idiomas, construyó uno nuevo, sencillo, fácil, claro, adaptable a todos los usos y necesidades; concluido ya, lo sacó a la luz del día y dijo a los hombres: «He aquí un nuevo lenguaje que hasta ahora ha sido mío porque yo lo inventé, pero de hoy en adelante será de la humanidad entera porque ha sido hecho para ser de todos.»

Zamenhof firmaba sus trabajos con el seudónimo «Dro Esperanto» (un doctor que espera) y de aquí vino el nombre del idioma que hoy acepta todo el mundo como lenguaje internacional.

Del «Esperanto» seguiré hablando en otras crónicas si esto no ha de cansar a los benévolo lectores y el señor Director de LA VOZ DE SÓLLER no se opone a ello.

Un socio del ESPERANTISTA KLUBO-PALMA.

Un comentario, una carta y una rectificación

Decíamos en el penúltimo y último párrafo de nuestro artículo titulado «Juegos Florales en Sóller», publicado en este periódico el día 31 del pasado mes:

«Confieso que encontraron buenos y simpáticos admiradores que les ayudaron prodigamente a sufragar los gastos, obteniendo por añadidura de nuestro Ferrocarril, un pase gratis para la vuelta de todos los concurrentes que quisieron asistir a la indicada fiesta, regresando gratuitamente a Palma, en el tren que salió a las 10 de la noche, cosa que jamás a mí me han ofrecido, aunque haya contribuido como accionista y obligacionista del indicado Ferrocarril.»

«...y a no haber sido curioso, de enterarme del indicado hecho consumado, por la prensa, no habría encontrado materia más que suficiente para escribir este sencillo y metódico artículo para el público, sin deseos de ofender ni de molestar a nadie.»

Copiamos del «Sóller» de fecha 24 del mes pasado:

«La Sociedad «Ferrocarril de Sóller» puso gratuitamente a la disposición de la «Associació per la Cultura de Mallorca» el tren extraordinario que a las diez de la noche emprendió el regreso a Palma llevándose a los asociados de aquella ciudad, de Felanitx y demás pueblos que habían venido expresamente para presenciar la fiesta.»

Un día de la pasada semana llegó a nuestros oídos que nuestro Interventor municipal D. Elviro Sans, había manifes-

tado en la acera o en los frescos bajos de la sociedad «La Unión» de que la compañía indicada pensaba querellarse, podía querellarse o deseaba querellarse con LA VOZ DE SÓLLER, o con un servidor, motivado a los párrafos ya indicados, cosa que no afirmamos por no tener testigos que lo comprueben; pensamos que si era cierto lo dicho por el señor Sans, que sería un comentario suyo, una especie de inspiración, de idea, de pensamiento de su fecundo y maravilloso acumen, y como yo, con perdón sea dicho, también tengo derecho a pensar y a ofrecer lo que puedo dar, al escribir estas líneas se me ocurre la oportuna y feliz idea, de que cuando vuelva a haber nueva fiesta de «Juegos Florales en Maca», de dar, y conste que afirmo el ofrecimiento, si me la piden, una bonita y radiante bandera española, si me prometen colocarla encima o a la derecha de nuestro honroso emblema mallorquín.

Ya que de nuestra parte queda complacido en su demanda el Director Gerente de nuestro Ferrocarril D. Jerónimo Estades, ¿podría tener la amabilidad de decirnos que favor, que gracia «gratuita» recibieron aquellos buenos señores ya indicados, y cuantos pasajeros se llevó el indicado tren extraordinario?

UNO QUE ANTES QUE TODO, ES ESPAÑOL
Sóller, 13 de junio de 1924.

Sóller 12 junio de 1924

Sr. Director de LA VOZ DE SÓLLER

Presente

Muy señor nuestro: Rogamos a usted se moleste y tenga la bondad de publicar la adjunta cuartilla en el semanario que Vd. dirige, por lo que le anticipamos gracias.

De Vd. affimos. s. s. s. q. b. s. m.

Ferrocarril de Sóller S. A., El Director Gerente,
J. ESTADES

Nos hemos enterado de un artículo inserto en el número 22 de su Semanario, correspondiente al 31 ppdo. titulado «Juegos Florales en Sóller», que firma «Uno que antes que todo, es Español», en el que se afirma, hemos de suponer que mal informado, que esta Compañía facilitó pasaje gratis a los señores concurrentes a la citada fiesta, en su viaje de regreso a Palma; y como esta afirmación es inexacta, señor Director de LA VOZ DE SÓLLER, hemos de rogar a Vd. se sirva rectificarla.

Ferrocarril de Sóller S. A., El Director Gerente,
J. ESTADES



Usando con constancia
Petróleo Gal
evitará que al peinarse
se le caiga el pelo.

Frasco grande 4.50
Frasco pequeño 2.50

Se desea vender

una casa planta baja situada en la calle de Sta. Catalina n.º 28, en el Puerto de Sóller.—Para informes, Vives 14.

Dicho y Hecho

Por considerarlo de interés general, publicamos a continuación este «Dicho y Hecho» inserto en el valiente semanario *La Vanguardia Balear*:

En LA VOZ DE SÓLLER, nuestro estimado amigo el culto escritor D. Damián Ozonas dedica un artículo a glosar y enzalsar cual se merece una proposición del digno Alcalde D. José Ferrer.

De su atinado escrito tomamos los siguientes párrafos, cuya lectura recomendamos a nuestro buen Alcalde señor Llompart y a la Comisión permanente, por si puede aquí imitarle el ejemplo que nos da la culta ciudad de Sóller, desde que con tino y entereza muy plausibles, el inteligente Capitán de Carabineros D. Domingo Arjonilla (cuyo nombre quedará grabado con letras de oro) desarraigó el añejo y dañino caciquismo, que anidaba en la Casa Consistorial y demás oficinas y Centros de aquella urbe.

Dicen así los aludidos párrafos:

«Fué muy oportuna y plausible la iniciativa de nuestro Alcalde don José Ferrer, de lamentarse en plena sesión de que haya bastantes niños y niñas de corta edad que no acuden, cual sería su obligación, en cumplimiento de una ley, a los colegios de primera enseñanza, vagabundeando por las calles de la población, o de las afueras de la ciudad, y después de expuestas sus acertadas razones, se convino de acuerdo con sus compañeros de mandar hacer un bando, obligando a todos los padres o tutores a que manden sus hijos o pupilos, hasta la edad reglamentaria de doce años, a la escuela, multando al tener conocimiento de ello, a todos aquellos padres o tutores que infrinjan la vigente disposición.» (1)

El Artículo 214 de la nueva ley de Administración Municipal, entre otras cosas dice lo siguiente:

«Los Alcaldes vigilarán escrupulosamente la asistencia a la Escuela de todos los niños residentes en el término que se hallen en edad escolar. Las infracciones que se descubran deberán castigarse con multas, la primera vez. En caso de reincidencia denunciarán al padre del infractor al Gobernador civil, para la sanción que proceda.»

Es una indicación que amablemente hacemos, sin que sea nuestro propósito abrumar a nuestro Alcalde, cuyo celo es bien notorio y que no ha de descuidar sin duda una cuestión tan capital, cuando le toque el turno.

Más bien creo yo que podría tomar nota el concejal D. Miguel Porcel Riera, que tiene del Alcalde plenos poderes en materia de enseñanza.

Con la implantación de la medida mucho se ganaría sin duda en cultura y bajo otros aspectos, evitando así que los chiquillos a todas horas jueguen a foot-ball y griten y molesten en la vía pública.

El «Fomento del Civismo» se impuso la tarea de dar clases gratuitas, y ello resulta poco menos que imposible, porque todas las tardes en la calle de Serriñá y precisamente frente al entresuelo en que se dan las clases, se arma una gritería infantil que resulta poco menos que imposible darse a entender.

Esto cuando no se les ocurre echar papeles y otros objetos por balcones y ventananas.

No hace falta que venga un Rey Herodes; pero si precisa la acción de un maestro de escuela, de un Alcalde o siquiera un guardia de policía urbana.

MANITAS

(1) En este mismo sentido está inspirada la circular del Sr. Capó, a que nos hemos referido.

Banco de Soller

Habiéndose extraviado el resguardo de depósito en efectivo, constituido en este Banco, de pesetas trecientas setenta y cinco, expedido a nombre de D. José Rullán Ripoll y D.ª Antonia Rullán Ripoll, a retirar indistintamente, con fecha siete de Diciembre de 1920, bajo el número 24.997 a devolver previo aviso de 360 días, se hace público que si dentro el plazo de 30 días a contar de esta fecha, no se ha producido reclamación alguna, se considerará nulo el documento extraviado, y se expedirá el correspondiente duplicado, conforme solicitan los depositantes.

Sóller 13 Junio de 1924.—Por el «Banco de Sóller», El Director Gerente, *Amador Canals*.

Destellos Sociales

NOMBRAMIENTO

Vimos y reproducimos con especial complacencia, que nuestro distinguido amigo, el ilustre abogado y decano del colegio notarial de Baleares D. José Socías Gradoli, fué designado para formar parte del Tribunal de oposiciones a las Notarías vacantes del Reino, a las que pueden concurrir únicamente notarios en ejercicio.

Tan honrosa distinción en las actuales circunstancias es la prueba más elocuente del alto concepto y gran estima en que se le tiene en la Dirección general.

Felicitémosle por tal motivo muy cordialmente.

NACIMIENTO

Uno de nuestros estimados colaboradores, ha recibido de Belfort, una atenta esquela, en la que se le participa el feliz nacimiento de Juan Magraner Castañer.

Felicitemos cordialmente a sus padres y respectivas familias.

LLEGADAS

Ayer viernes llegó procedente de Alciara, nuestro buen amigo el comerciante D. Francisco Arbona.

Deseámosle grata estancia en esta.

También del mismo punto ha llegado nuestro particular amigo D. Bartolomé Ozonas.

Sea bien llegado.

De Carcagente ha llegado nuestro amigo D. Lorenzo Alou.

Sea bienvenido.

Municipaleras

En la sesión de la permanente de esta semana, que insertaremos en el número que viene, ya que en este no hay espacio, el primer Teniente Alcalde don Miguel Casanovas, hizo las siguientes manifestaciones:

«Yo denuncio hacia quien corresponda las anomalías que ejercen los Recaudadores de Contribuciones por Urbana y Territorial, porque deben de haber pasado aquellos tiempos en que se intimidaba al ciudadano por medios bruscos y arbitrarios en que se hacía imponer un simple empleado agente de recaudación. Hoy el más infeliz de los ciudadanos, todos los contribuyentes en general el pueblo que paga, quiere y debe ser tratado con delicadeza al amparo de nuestras leyes y no por imposiciones altivas. Se lleva la cobranza en Sóller, por empleados poco escrupulosos en el trato y que cometen irregularidades en la forma; tales como recibos sin fecha ni firma y recargos arbitrarios sin cumplir los trámites legales.

Pido se comunique de oficio la anterior denuncia.

Son de muy de alabar estas manifestaciones, y deseáramos que fueran tomadas en consideración, ya que no solamente es queja propia del Sr. Casanovas, sino que buen número de vecinos han acudido a esta Redacción solicitando protestáramos de lo mismo, y la poca cortesía que el Sr. Recaudador y su auxiliar tienen con los contribuyentes, ya que se les trata como a perros.

Felicitemos al Sr. Casanovas el celo demostrado en pro del bien general.

También es muy digna de alabar la proposición presentada en la misma sesión por el segundo Teniente D. Ramón Lizana, y que por cierto fué acordado darle realidad enseguida.

Se trata de la instalación, en nuestra playa de cinco casas públicas de baños, dos para señoras y tres para caballeros en las que podrá acudir a desvestirse y vestirse, cualquier ciudadano, sin abono de arbitrio alguno.

Seguramente que dentro pocos días se procederá a la construcción de ellas, de lo que nos congratulamos, al propio tiempo que aplaudimos al Sr. Lizana su alhajador proyecto.

Deportivas

Foot-Ball

Domingo pasado jugóse un partido, a modo de «revancha», entre el «Sparta de Palma» y el «Mariá Sportiu» a fin de mejorar el resultado obtenido el día 1.º de este mes lo que consiguieron en parte, a pesar de que el «Sparta» presentase su equipo más reforzado, lo que es una gloria para el equipo local.

El partido empezó a los 6 y cuarto poco más de la hora anunciada, presentándose el «Mariá», en la siguiente forma: Armengot; Seguí, Martorell; Gay, Velasco, Fullana; Marqués, Mas, Puig, Casellas, Borrás.

La primera parte, el dominio fué casi completo por parte de los nuestros, anotándose un hermoso centro de Marqués, que aprovechando Puig de un hermoso «choote» da lugar a una bonita parada del portero spartano, que no nos es desconocido. Luego sucede una arrancada que se estrella ante la labor de los medios alas y el defensa Seguí. Velasco se muestra deficiente, sin duda debido a la falta de entreno, y Martorell no acierta en el balón, y se hace muy pesado; pero volviendo al juego vemos que permanece estacionado, más luego una arrancada de toda la línea que avanza cual si fuera no solo jugador, centra Marqués, pero «Estepa» desbarata este centro. Más recoge el balón y a su vez vuelve a centrar, que recoge Casellas y de una fuerte bomba introduce el balón en la red sin que el portero tuviese tiempo de colocarse, ni intentar la parada siquiera; han transcurrido 32 minutos de juego.

Los spart nos reaccionaron al primer goal y se tiran tres corners casi seguidos a la puerta del «Mariá» que son despejados con acierto después de compromiso tida «meleé» finiendo el primer tiempo con el dominio de los nuestros.

En el segundo tiempo vemos que Vicens ha abandonado el marco spartano yendo a sustituirlo un muchacho que por lo que se vio sabía jugar pero resultó ser muy miedoso que cuando se le entraba abandonaba la pelota a mansalva, y a no ser por las defensas que siempre intervenían y con acierto, le hubiera dado más de un disgusto.

Mientras tanto los nuestros atacaban poniendo en trances difíciles la puerta contraria dando lugar a una magnífica labor de los defensas que hacen una exhibición de juego fuerte y seguro cosa que aún no habíamos visto en este campo.

Luego se ve un cambio de juego debido a que «Estepa» pasa a medio centro haciendo esfuerzos sobrehumanos para lograr el empate, tras violentas arrancadas y tremendo empuje logra el interior izquierdo el goal del empate, faltaban ocho minutos para terminar.

Después del empate no podían resignarse a quedar en peor situación que el Domingo anterior a pesar de venir ellos más reforzados, sacando bríos, «Estepa» dando saltos y gritos a fin de animar a sus delanteros que ya estaban cansados, finiendo el partido con un completo embotellamiento que, de haber retrasado unos minutos más, la victoria se hubiera decidido, sin duda, a favor del equipo visitante.

Como han visto nuestros lectores han hecho la reparación los «equipiers» Velasco y Gay que antaño por desavenencias habidas entre ellos y la directiva habían sido baja. Celebramos que hayan vuelto a formar parte del «Mariá».

Para mañana día 15, se jugará un partido entre «Los Cruzados» de Palma y el «Mariá Sportiu».

Creemos que será un partido de sumo interés debido a ciertas modificaciones producidas en el equipo, a raíz de haber ingresado en la sociedad los elementos antes citados.

El partido empezará a las 6 y cuarto. Regirán los precios de costumbre.

El «Mariá» presentará su «conce» integrado en la siguiente forma:

Pizá; Martorell, Seguí; Reynés, Fullana, Bennisar; Velasco, Mas, Puig, Deyá y Casellas; suplente: Borrás.

Para el próximo Domingo día 22, se jugará otro interesante encuentro entre el «Mariá Sportiu» y el «Ideal F. C.» de Palma. Como se ve, pues, tenemos ahora partidos cada domingo, lo que es digno del más entusiasta aplauso, y esperamos que los aficionados al deporte inglés, cooperarán a los sacrificios que lleva en sí el traer todas las semanas un equipo, asistiendo a dichos partidos.

Alentamos a los elementos directivos a continuar en su laudable empresa.

Sabemos, que en el campo de deportes del «Mariá» se han empezado los trabajos para la construcción de una pista, para el aristocrático juego de tenis.

Hacemos votos para que esté pronto terminada.

P.

COÑAG IRIS

Matadero Municipal

Resumen de las reses sacrificadas durante el mes de mayo de 1924

Table with columns for animal types (Corderos, Ovejas, etc.) and their counts. Total: 1233.

Subasta en Fornalutx

El Domingo 22 del actual en la Alcaidía y a las 12 horas, se celebrará subasta de los pastos del Torrente mayor por el tipo de 61 pesetas anuales y por 4 años económicos, a partir de 1.º de Julio próximo, según pliego de condiciones que obra en la misma.

Teatrales

Teatro «Victoria»

Muchísima concurrencia asistió a las funciones celebradas sábado y domingo últimos, como también a la del jueves.

Para hoy y mañana se anuncia la tercera jornada de la hermosa serie «El Emperador de los Pobres», y la notable cinta alemana «Ilona» por Lya de Putti.

Es de esperar que como siempre, se llenará hasta lo inconcebible el local.

La Empresa nos comunica que el Domingo día 24 se inaugurará la temporada de Variedades.

También nos participa, para que lo hagamos público, que todas estas personas que disfrutaron de entrada gratis en dicho teatro, sean cuales fueren (los músicos inclusive) no podrán asistir a ninguna función, mientras no exhiban un pase de favor, refrendado por la Empresa.

Noticias Locales

Junta.—El Domingo pasado la Sociedad «Círculo Sollerense» celebró Junta General extraordinaria.

En ella se discutió el estado económico de la Sociedad, y a raíz de esto dimitió la Junta Directiva de la misma.

Seguidamente se procedió a la elección de nueva Junta siendo elegidos los siguientes señores:

Presidente: D. Antonio Forteza; Vice-Presidente, D. Bartolomé Vaquer; Secretario, D. Bartolomé Alou; Depositario, D. Juan Oliver; Contador, D. Antonio Bauzá; Vocales, D. Jaime Enseñat; D. Bartolomé Arbona.

Debido a que esta nueva Junta ha declinado su elección, no admitiendo ningún miembro el cargo, mañana tarde a las cuatro debe celebrarse otra Junta para proceder a nueva elección.

Música.—Conforme anunciamos, en la noche del pasado Domingo, y ante regular concurrencia, tuvo efecto la velada musical celebrada por la banda de la «Lira Sollerense».

Mañana noche, no habrá velada musical.

Corpus.—El próximo jueves día 19 tendrá lugar la tradicional procesión de Corpus Christi.

La hora de salida, será la habitual, o sea a las seis de la tarde.

Es de notar el abrumamiento de trabajo que se nota en casas de modistas, lo que hace presagiar que nuestra población en este día, estará animadísima y deslumbrante con sus pollitas ataviadas con «toilettes» nuevas.

María Mercedes.—Mañana Domingo debe llegar este vapor, procedente de Certe y Barcelona, emprendiendo viaje de regreso para estos puntos el día siguiente, o sea lunes.

Excursión.—En el número anterior no pudimos consignar la noticia de la excursión al «Torrent de Pareis», que ha organizado la Sociedad «Navegación Sollerense», debido a que al llevarnos el redactado del anuncio que hoy insertamos, estaba ya el número en máquina.

Debemos manifestar que el entusiasmo reinante para dicha excursión es inmenso, y seguramente se verá coronada con el más halagüeño éxito.

Lo celebráramos.

Tiempo.—Hasta el jueves reinó tiempo caluroso. Por la noche se refrescó mucho la temperatura, imperando en distintos ratos fuertes rachas de viento. A altas horas de la noche se desarrolló una tempestad: fuerte aguacero, y relámpagos y truenos.

Sin embargo el viernes fué un día espléndido, con radiante sol; solo que reinó un aire fresco.

Hoy sábado, reina un tiempo variable

REGISTRO CIVIL

CASAMIENTOS

Día 3 Junio.—Andrés Galmés Martí, con Paula Sastre Colom, solteros. Día 11.—José Gelabert Martorell, con Ana Ramonell Castell, solteros.

FABRICA DE SOMIERS DE MIGUEL MONSERRAT. CALLE DE LA UNION, NUM. 71.—PALMA DE MALLORCA. Trabajos sólidos y esmerados. Prontitud y economía en todos los encargos.

NACIMIENTOS

Día 7.—Jerónimo Orell Casanovas, hijo de Jaime y Jerónima, Serra, 16. Día 10.—Sebastián Alcover Arbona, hijo de Antonio y Francisca, Capitán Angelats, 6.

CULTOS

En la Iglesia parroquial

Domingo día 15.—Festividad de la Santísima Trinidad.—Fiesta de la Asociación de Madres Cristianas. A las seis y media, ejercicio del Mes del Corazón de Jesús.—A las siete y media, Comunión general para las Madres Cristianas. A las nueve y media se cantará Horas menores, a las diez y cuarto la Misa mayor con exposición de S. D. M. con música y sermón por el Rdo. Fray Manuel de Barcelona. Por la tarde, explicación del Catecismo, a las cuatro y media, Visperas, Completas, ejercicio de las Madres Cristianas, con sermón por el mentado orador. A las ocho rosario y ejercicio del Corazón de Jesús con exposición de S. D. M.

Lunes día 16.—A las seis y media de la mañana ejercicio de la Virgen del Carmen.

Miércoles día 18.—Al anochecer completas solemnes en preparación de la Fiesta del Corpus Christi.

Jueves.—Festividad del Corpus Christi. A las seis y media de la mañana, ejercicio del Mes, dedicado al Corazón de Jesús. A las siete y media, Comunión general. A las nueve y media, Exposición de S. D. M., se cantará Horas menores. A las diez y cuarto la Misa solemne con música y sermón por el Rdo. P. Bauzá de los SS. CC. Por la tarde, Visperas, Completas, Maitines y Laudes; acto seguido ejercicio del Corazón de Jesús. A las seis. Procesión solemne del Santísimo Sacramento.

Viernes día 20. A las nueve de la mañana exposición de su S. D. M., Horas menores y la Misa mayor que se celebrará todos los días de la octava.

Sábado día 21.—A las diez de la noche la Adoración Nocturna celebrará su Vigilia extraordinaria con las puertas abiertas.

Domingo 22.—A las siete y media, Comunión general para las Hijas de María.

Domingo día 15, en la sala de las Conferencias del Hospital a las cinco y media tendrá reunión de Celadoras del Apostolado de la Oración.

Estado de ingresos y gastos realizados con motivo de las Fiestas de la Victoria, celebradas en esta ciudad en los días 10, 11 y 12 de Mayo de 1924.

RECAUDADO

Total de lo recaudado de distintos particulares y Sociedades, según relación que se acompaña. 8369'00

GASTADO

Table listing expenses for decorations, refreshments, and other festival costs. Total: 1043'09.

Table listing expenses for fireworks, refreshments, and other festival costs. Total: 955'50.

Table listing expenses for fireworks, refreshments, and other festival costs. Total: 691'00.

Table with columns for 'Gastos menores' and 'RESUMEN', listing various municipal expenses and their totals.

En el Ayuntamiento SESIONES DEL PLENO Sesión del día 3

(Continuación)

Se da lectura a una comunicación de los guardias municipales, Sres. Saez y Terrasa, en la que piden, vista la ambigüedad de su sueldo y la carestía de la vida, mire esta Corporación de aumentarles el sueldo.

El Sr. Alcalde se muestra conforme, y el Sr. Blanco también, pero con la condición de que cumplan mejor su obligación, atendiendo al reglamento que se dicte.

Se acuerda estudiarlo, y queda en suspenso, en consecuencia, el artículo 2.º del Capítulo segundo de este Presupuesto.

Procélese a la continuación de la discusión del proyecto.

CAPÍTULO CUARTO (Instrucción Pública)

Apruébase el artículo 3.º y 4.º. Al dar lectura al 5.º el Sr. Moragues no está conforme con la subvención de 1.000 ptas. que en él se consignan para la Escuela Graduada para niñas que se debe establecer bajo la dirección de D.ª María Coll. Por tal motivo queda este artículo en suspenso para su estudio.

Apruébanse los artículos del 6.º al 9.º

CAPÍTULO QUINTO (Beneficiencia)

Apruébase el artículo 3.º y 8.º. (Adviértese al lector que no se mencionan, es porque carecen de consignación.)

CAPÍTULO SEXTO (Obras Públicas)

Apruébanse todos los artículos que lo constituyen.

CAPÍTULO SÉPTIMO (Corrección Pública)

Apruébanse todos los artículos que lo constituyen.

CAPÍTULO OCTAVO (Montes)

No tiene consignación.

CAPÍTULO NOVENO (Créditos reconocidos)

Léase el artículo 1.º referente a censos, o sean canones (censals), y se dispone se mire de la manera de liquidarlos.

Al fin se aprueba, como también el artículo 3.º Al darse lectura al artículo 6.º el señor Alcover hace notar que este es el artículo a que ellos se referían, al poner reparos sobre Créditos reconocidos. Mirada la cantidad que se adeuda, solamente de facturas aprobadas, asciende a 9825'02 ptas. y se conduele otra vez, de esta acumulación de deudas conocidas y de las que aún no están aprobadas, o sean de todas las cuentas atrasadas.

El Sr. Lizana dice que él ya se ocupó sobre esto, proponiendo la presentación inmediata de todas las facturas pendientes de pago.

El Sr. Sans, contestando al Sr. Alcover, dice que no existen otras facturas atrasadas sin aprobar, más que las de «El Gas», y como se lo piden, explica el por qué no se han consignado aún en Presupuesto, para poder abonarlas.

El Sr. Casanovas dice que ya se ocupó de este asunto la Comisión y que él manifestó su disgusto por la negligencia demostrada en el caso, por los anteriores Ayuntamientos y por las Directivas de «El Gas».

Se aprueban el artículo 6.º, el 8.º y el 9.º. Leído el 10.º y refiriéndose a pleitos, el Sr. Alcover pide que clase de pleitos sostiene el Ayuntamiento, contestándole que uno referente a la calle de San Jaime, el que debe resolverse estos días. Se aprueba este artículo como también del 12 al 18.

CAPÍTULO DÉCIMO (Obras de nueva construcción)

Apruébase el artículo 2.º

Como se refiera a la instalación de dos berreras en el Cementerio Católico de esta ciudad, y el Sr. Casanovas opine que con una basta, se acuerda quede en estudio el artículo 5.º

Se aprueban del 6.º al 8.º (Continuará)

SOLLER.—TIP. SALVADOR CALATAYU

FABRICA DE CEMENTOS RAPIDO, SEMI-RAPIDO Y LENTO DE ANDRÉS PIZA. PRECIOS ECONÓMICOS. CALLE DEL OBISPO COLOM SÓLLER - MALLORCA

Maison Speciale d'Expeditions
POUR LA PROVINCE
FRUITS PRIMEURS - LEGUMES
= IMPORTATION DIRECTE DE BANANES =
VICENTE CARDONA
32 Rue Montorgueil - PARIS (1.^a) - Halles Centrales
TELEGRAMMES VINCECARDO-PARIS TELEPHONE LOUVRE 05.80

Fábrica de embutidos
jamones y manteca de CERDO
ESPECIALIDAD EN SOBRASADAS
JOSE AGUILÓ POMAR
Calle de la Luna, 3.-SOLLER (Mallorca)
SE SIRVEN PAQUETES POSTALES de 5 kilos peso bruto y en cajas de 15, 20, 25, 30, 40 y 50 kilos neto.
EXPORTACIÓN A TODOS LOS PAISES

ALMACÉN DE MADERAS
Carpintería movida a vapor
ESPECIALIDAD EN MUEBLES
PUERTAS Y PERSIANAS
MIGUEL COLOM
Calles de Mar y Granvía
SÓLLER (Mallorca)

SOMIERS de inmejorable calidad con sujeción a los siguientes tamaños:

ANCHOS	LONGITUD
De 0'60 a . 0'70 m.	SOMIERS hasta 1'85 metros largo
De 0'71 a . 0'80 m.	
De 0'81 a . 0'80 m.	
De 0'91 a . 1'00 m.	
De 1'01 a . 1'10 m.	
De 1'11 a . 1'20 m.	
De 1'21 a . 1'30 m.	
De 1'31 a . 1'40 m.	
De 1'41 a . 1'50 m.	
De 1'41 a . 1'41 m. 2 piezas	

NO MAS CANAS USANDO
OIL YANKI
Venta en todas Perfumerias

HOME DIE
LO UNICO PARA TENER EN CASA
DE VENTA EN LA DROGUERIA de:
Rafael Forteza
P. Constitución, 29 - SÓLLER

NOVEDADES ROVERI
Luna, 13-SOLLER
Grandes rebajas de precios con toda clase de Géneros
Se liquidan 500 kilos de RETAZOS
Precios nunca vistos
Luna, 13.-SOLLER-Luna, 13.

EXPEDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS
DES MEILLEURS CENTRES DE PRODUCTION
TÉLEGRAMMES ET POSTE
Saint Chamond.
Rive de Gier.
St. Rambert d'Albon.
Remoulins.
Rognonas.
Cavaillon.
Chavanay.
Boufarik.
F. Mayoí & Frères
MAISON PRINCIPALE
Saint - Chamond (Loire)
Maison de Confiance
SPECIALITÉ DE MANDARINES D'AFRIQUE
TÉLÉPHONE 2-65

Alejandro Pomar
INSTALADOR ELÉCTRICISTA
CALLE DE LA RECTORIA N.º 3.-SÓLLER (Mallorca)
Instalaciones eléctricas para alumbrado, calefacción y fuerza motriz.
Reparaciones generales. Instalación de vidrios de todas clases.

FÁBRICA DE EMBUTIDOS
de Joaquín Forteza Forteza
JAMONES ESTILO ANDORRANOS
Y MANTECA PURA DE CERDO
Especialidad en SOBRASADA MALLORQUINA
SE SIRVEN EN PAQUETES POSTALES Y EN CAJAS
Despacho: Calle de Santa Barbara número 1.-SOLLER - Mallorca



MAISON D'EXPÉDITION POUR LA PROVINCE
FRUITS * PRIMEURS * LEGUMES
BANANES DIRECTES DES CANARIES
PEDRO RULLAN (Prune)
44. Rue Grenéta -- PARIS (2.^e)
Adresse telegraphique: PEDRULLAN-PARIS Téléphone: LOUVRE 53-33
Representante de Sobreasadas de MIGUEL LLADÓ (Cid) de Sóller

LAS FOGATAS DE LA COSTA
POR JUAN LUIS OLIVER

lumnia y que no ha cometido el horrendo crimen de que le acusan; por eso le pongo bajo vuestro poder y excelso patrocinio. Socorredle, salvadle, que yo os prometo consagrar a vuestro servicio mi alma y cuanto Dios me envíe de feliz y placentero sobre la tierra.

A este tenor y con idéntica plática siguió la doncella orando, y algún bálsamo debió de encontrar en aquel espiritual coloquio, porque caían por sus hermosísimas mejillas gruesas y cristalinas gotas del rocío que su piedad é injénua adoración a la Virgen de las Mercedes habían atraído sobre su angustiado corazón.

El alba la sorprendió, hablando aún con la excelsa Patrona.

—Salvad a mi Antonio!—todavía le decía...

DESERTOR!

Las dos de la madrugada acababa de tocar el reloj del Consulado de la Lonja cuando el Mayor Santacilia salía de la cámara del Virrey, a donde le había lle-

vado su deber como jefe de la vigilancia del litoral, con objeto de enterarle de las novedades que durante aquella noche habían ocurrido en la zona de su mando.

El servicio era para nuestro hidalgo más que un deber; era un culto, y a él se entregaba en cuerpo y alma, rebasando a veces, por exceso de celo, la línea que la conveniencia establece.

Encontró a S. E. en el momento en que se disponía a recojerse; pero esto no fué obstáculo para darle conocimiento con todos los pormenores que estimó pertinentes, de la falta de comunicación entre las atalayas de levante, de la visita que hizo a la torre den Pau y del homicidio cuyas pruebas y vestigios halló en el torrente d'els Juheus.

El Capitán General oyó con toda atención el relato del Mayor y dió providencia a ambos asuntos ordenando la vigilancia más exquisita de la costa, que debían ejercer por parejas al mando de un teniente los soldados del regimiento de dragones, y dispuso que el Corregidor de la ciudad o su Teniente fuese comisionado para empezar inmediatamente las diligencias en averiguación del crimen cometido, dictando auto de prisión contra el presunto autor Antonio Solivellas y cuantos apareciesen como sospe-

chosos de complicidad, mandando que sin pérdida de momento se practicasen dichas diligencias y las requisitorias pesquisas que fuesen conducentes al esclarecimiento del hecho, y que él en persona informase al Corregidor de todo cuanto había visto, oído, sospechado y juzgado relativo a aquel punible y extraordinario delito, a cuyos desalmados perpetradores se proponía castigar con la debida y ejemplar pena que se señalaba en la ley, para escarmiento de malvados y vindicación de la justicia ultrajada.

El señor de Santacilia salió de la cámara de S. E. y se propuso ejecutar bien y fielmente cuanto se le acababa de mandar, y tales trazas, orden y actividad imprimió a sus actos, que a las tres, es decir, al cabo de una hora de recibidas, quedaban ejecutadas las órdenes del General.

El Teniente-corregidor, llamado con urgencia a aquellas altas horas de la noche, fué minuciosamente informado por el señor de Santacilia, con testimonio y corroboración del ordenanza Mieras, de cuanto concernía al delito y de las órdenes precisas, inmutables y terminantes del Virrey.

(Continuará)

EXCURSIONES MARITIMAS

En bonita y cómoda canoa automóvil al TORRENT DE PAREYS, POLLENSA, VUELTA A MALLORCA y demás lugares a gusto de los señores viajeros.

Para informes dirigirse a PABLO SEGUÍ, bajo la Torre
PUERTO DE SÓLLER

TALLER DE CARPINTERÍA
DE
Guillermo Calvo
Capitán Angelats -- SÓLLER
Especialidad en Somiers, Puertas y Persianas.—Elaboración sólida.
PRECIOS ECONÓMICOS

Fonda Las Palmeras
DE
Bernardo Cabot
Plaza Mayor, 20 y 21.—PALMA
Servicios económicos.—Habitaciones ventiladas.

